



Bozen, 22.2.2017

An den Präsidenten  
des Südtiroler Landtages  
Bozen

## BESCHLUSSANTRAG

Nr. 746/17

---

### **Bildungsurlaub für den Erwerb eines zweiten Studientitels oder der staatlichen Abschlussprüfung**

Das Arbeiterstatut sieht vor, dass lohnabhängige Arbeitnehmer sowohl im öffentlichen als im Privatsektor für Studien- oder Weiterbildungszwecke freigestellt werden können. Es handelt sich hierbei zudem um ein Recht, das in der Verfassung (Artikel 34) verankert ist. Sowohl aus Erhebungen als auch aus zahlreichen Maßnahmen, darunter die bekannte „Lissabon-Strategie 2010“, geht hervor, dass die berufsbegleitende Fort- und Weiterbildung in allen Arbeitsbereichen grundlegend ist, denn Professionalität braucht eine ständige Fortbildung. Die staatlichen Bestimmungen sehen hierfür vor, dass berufstätigen Studenten, die in planmäßigen Lehrgängen der Grund-, Mittel- und Oberschulen oder der beruflichen Ausbildung staatlicher, gleichgestellter und gesetzlich anerkannter Art oder zum Erlass gesetzlich anerkannter Studientitel ermächtigter Schulen eingeschrieben sind und diese auch besuchen, Bildungsurlaub gewährt wird. Diese Bestimmung gilt auch für jene, die Berufsbildungskurse besuchen. Südtirol ist aber die einzige Provinz Italiens, in der diese Vorteile (150 Stunden bezahlter Bildungsurlaub bzw. 75 für Lehrpersonen) den Bediensteten, die einen zweiten Studientitel erwerben wollen, nicht gewährt werden, wie auch ausdrücklich auf der Homepage des Landes (<http://www.provinz.bz.it/willkommenspaket/sonderurlaube.asp>) erklärt wird: „Den Angestellten mit Hochschulabschluss oder Maturadiplom wird der Bildungsurlaub nicht gewährt, falls er für den

Bolzano, 22/2/2017

Al presidente  
del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano  
Bolzano

## MOZIONE

N. 746/17

---

### **Permessi studio per una seconda laurea o diploma di maturità**

Lo Statuto dei lavoratori prevede che i lavoratori dipendenti – sia privati che pubblici – possano usufruire di permessi da dedicare a un percorso di studio e formazione professionale, un diritto peraltro sancito dalla Costituzione (art. 34). Emerge, inoltre, sia da studi di settore che da numerosi provvedimenti legislativi e normativi, fra cui la nota “strategia di Lisbona 2010”, la consapevolezza che l’aggiornamento e la formazione in servizio siano da ritenersi fondamentali in ogni ambito lavorativo: la professionalità, infatti, esige una conoscenza in continuo apprendimento. A tal fine la normativa nazionale prevede che possano fruire dei permessi studio tutti gli studenti-lavoratori iscritti e che frequentano regolari corsi di studio in scuole di istruzione primaria, secondaria e di qualificazione professionale, statali, parificate, legalmente riconosciute o comunque abilitate al rilascio di titoli di studio legali. La disposizione si applica anche a coloro che frequentano corsi di formazione professionale. Unica in Italia però, la Provincia di Bolzano non concede i benefici di legge (150 ore di permessi retribuiti che scendono a 75 per i docenti) anche ai suoi dipendenti che intendano conseguire una seconda laurea, come è espressamente specificato sul suo sito istituzionale (<http://www.provincia.bz.it/pacchetto-benvenuto/conqedi.asp>) e nello specifico: “Al personale già in possesso di una laurea o di un diploma di maturità il permesso per motivi di studio non è concesso ai fini dell’ottenimento di una seconda

Erwerb eines zweiten Dokortitels oder zweiten Maturadiploms verwendet werden soll.“

Dies vorausgeschickt,

**verpflichtet  
der Südtiroler Landtag  
die Landesregierung,**

die geltende Gesetzgebung dahingehend abzuändern, damit das Recht auf Bildung voll ausgeschöpft werden kann und auch die Angestellten, die bereits einen Hochschulabschluss oder ein Maturadiplom besitzen, davon Gebrauch machen können, falls sie weitere Titel erwerben möchten.

gez. Landtagsabgeordneter  
Paul Köllensperger

laurea o di un secondo diploma di maturità”.

Ciò premesso,

**il Consiglio della Provincia  
autonoma di Bolzano  
impegna la Giunta provinciale**

a modificare la normativa vigente al fine di consentire un pieno godimento del diritto allo studio, consentendo di fruire dei permessi studio anche i lavoratori già in possesso di una laurea o di un diploma di maturità e che intendessero conseguire uno ulteriore.

f.to consigliere provinciale  
Paul Köllensperger